

Coplax AG
Sihlbruggstrasse 107, 6340 Baar – Switzerland
Phone no: +41 41 766 8330

www.stylies.ch

stylies®

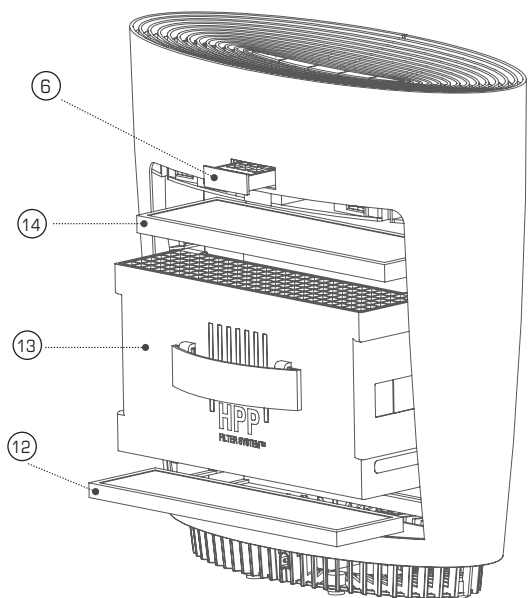
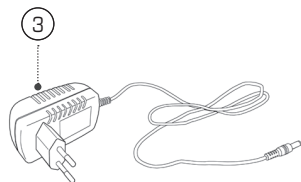
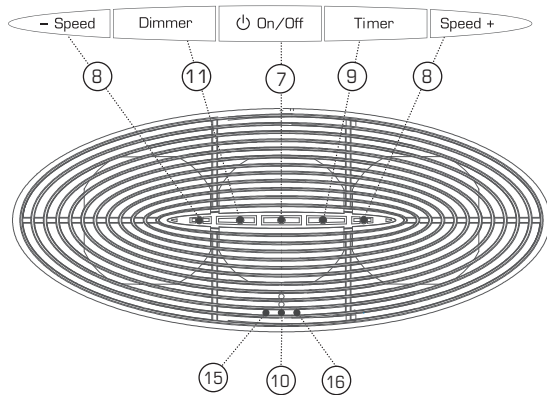
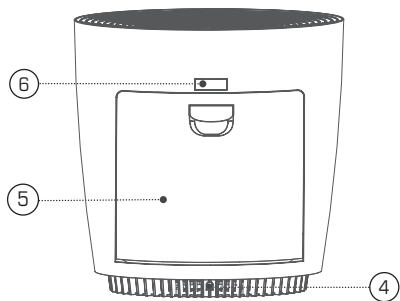
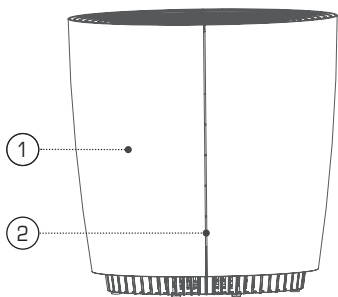
PEGASUS - PURIFIER



Gebrauchsanweisung Deutsch	2
Instruction Manual English	8
Mode d'emploi Français	14
Manuale di istruzioni Italiano	20
Instrukcja obsługi Polski	26
Gebruiksaanwijzing Dutch	32
Käyttöohje Suomi	38
Instrucciones de uso Español	44
Návod k použití Čeština	50
Návod na použitie Slovenčina	56

stylies®

PEGASUS - LUFTREINIGER - PURIFIER



Serdecznie gratulujemy! Właśnie zostali Państwo posiadaczami wspaniałego oczyszczacza powietrza Stylies Pegasus. Korzystanie z niego to czysta przyjemność. Ponadto jakość powietrza w Państwa otoczeniu wyraźnie się zwiększy.

Tak jak w przypadku każdego sprzętu AGD należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania tego urządzenia, aby zapobiec ewentualnym zranieniom lub oparzeniom. Przed jego uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa znajdującymi się na urządzeniu.

WSKAZOWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed pierwszym włączeniem urządzenia. Należy ją zachować do późniejszego wglądu oraz przekazać wraz z urządzeniem kolejnemu właścicielowi, jeśli taka sytuacja będzie miała miejsce.
- Firma Coplax nie jest odpowiedzialna za jakiegokolwiek szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Wykorzystywanie urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem oraz jakiegokolwiek zmiany w jego konstrukcji mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.
- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci powyżej 8 lat, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały zagrożenia wiążące się z jego użytkowaniem. Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia przez użytkownika, chyba że ukończyły 8 rok życia i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i kabel do niego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat. Urządzenie może być obsługiwane przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową bądź nieposiadające doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Należy zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci prądu przemiennego. Należy zwrócić uwagę na wartość napięcia sieciowego podaną na urządzeniu.
- Nie należy używać uszkodzonych przewodów przedłużających.
- Należy zwrócić uwagę, aby kabel sieciowy nie był pozaginany ani ściśnięty. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazda sieciowego mokrymi rękami lub ciągnąc za kabel.
- Oczyszczacz powietrza należy umieścić z dala od wanny, kabiny prysznicowej oraz umywalki (minimalna odległość — 3 metry). Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby osoba korzystająca z wanny nie mogła do niego sięgnąć.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródeł ciepła.
- Kable sieciowego nie należy narażać na bezpośrednie działanie wysokich temperatur (np. Gorącej kucharki, otwartego ognia, gorącego żelazka lub piekarnika). Kabel sieciowy należy chronić przed kontaktem z olejem.
- Wyciągnąć adapter z gniazda:
- jeżeli nie używają Państwo urządzenia

- jeżeli podczas pracy urządzenia występują zakłócenia
- podczas czyszczenia urządzenia
- podczas zmiany położenia urządzenia
- podczas burzy
- Nie wkładać przedmiotów w otwory urządzenia
- Należy zwrócić uwagę, aby działające urządzenie było ustawione stabilnie oraz aby kabel sieciowy nie był ułożony w sposób stwarzający zagrożenie potknięcia się.
- Urządzenie nie jest wodoszczelne.
- Urządzenia nie należy przechowywać ani uruchamiać na zewnątrz.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu (zapakowane).
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, to w celu uniknięcia niebezpieczeństwa, powinien on zostać wymieniony przez producenta, zakład akceptowany przez producenta lub personel o podobnych kwalifikacjach.
- Filtr HPP: w przypadku niedotrzymania 2 miesięcznego odstępu między czyszczeniami istnieje niebezpieczeństwo pożaru!

OPIS URZĄDZENIA:

Urządzenie składa się z następujących części głównych:

Drawing 1

1. Oczyszczacz powietrza
2. Zasilacz

Drawing 2

3. Zasilacz
4. Gniazdo zasilacza
5. Drzwiczki oczyszczacza powietrza
6. Zbiornik na substancję zapachową

Drawing 3

7. Włącznik/wyłącznik
8. Przycisk stopnia prędkości
9. Przycisk timera
10. Wyświetlacz LED, Timer 2,4 i 8 godzin
11. Przycisk trybu nocnego
12. Filtr wstępny
13. Filtr HPP™
14. Filtr z węglem aktywnym
15. Dioda LED HPP
16. Wymiana filtra LED

INSTRUKCJA OSLUGI

1. Ustaw oczyszczacz powietrza Pegasus w wybranym miejscu na płaskim podłożu. Podłącz zasilacz (3) do odpowiedniego gniazda elektrycznego.
2. Przed uruchomieniem wypakuj filtr z węglem aktywnym (14) z plastikowego woreczka.
3. Następnie włącz urządzenie, naciskając włącznik/wyłącznik (7).
4. Przycisk wyboru stopnia prędkości (8) pozwala regulować prędkość, a przez to wydajność oczyszczania (objętość na godzinę; jedna niebieska dioda oznacza 1. stopień prędkości, dwie niebieskie diody – 2. stopień itd.).
5. Za pomocą timera można ustawić czas trwania oczyszczania. W tym celu należy nacisnąć przycisk timera (9). Można wybrać następujące okresy: 2, 4 lub 8 godzin. Można też zrezy-

gnować z używania timera i korzystać z oczyszczacza powietrza w trybie ciągłym (nie świeci się żadna dioda LED).

6. Jeżeli świecące lampki przeszkadzają (na przykład w sypialni), można zmniejszyć jasność świecenia, naciskając przycisk trybu nocnego (11). Powtórne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie trybu nocnego.
7. Oczyszczacz powietrza Pegasus może być wykorzystany do rozprowadzania w pomieszczeniu substancji zapachowych. Należy stosować je bardzo oszczędnie, ponieważ zbyt duża dawka substancji zapachowych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub zakłóceń w jego działaniu. Aby zastosować substancje zapachowe, należy wyjąć zbiornik na substancje zapachowe (6) z uchwytu. Następnie wlać maksymalnie 1-2 krople substancji zapachowej i ponownie włożyć zbiornik w odpowiednie miejsce. Przed ewentualną zmianą zapachu wypłukać zbiornik i włókninę pod bieżącą wodą.

OMÓWIENIE FUNKCJI

Filtr wstępny

Filtr wstępny zatrzymuje duże cząsteczki kurzu oraz zanieczyszczenia z powietrza, chroniąc w ten sposób filtr właściwy przed zbyt dużymi drobinami oraz optymalizując działanie urządzenia. Filtr wstępny można w razie potrzeby oczyścić. Ponieważ materiał, z którego zrobiony jest filtr z czasem się zużywa, co około 6 miesięcy należy wymienić filtr.

Technologia filtra HPP™

Filtr HPP™ jest najważniejszą częścią oczyszczacza powietrza. Za jego pomocą powietrze w pomieszczeniach filtrowane jest z wirusów, bakterii, drobne cząsteczki kurzu, pyłki, roztocza oraz pleśń. Jest on wyjątkowo wydajny dzięki zastosowaniu silnych pól magnetycznych. Dioda LED HPP (nr 15) pokazuje status funkcyjny filtra HPP:

- Dioda LED świeci się – filtr HPP jest zainstalowany i działa prawidłowo
- Dioda LED nie świeci się – filtr HPP nie jest zainstalowany albo nie działa

Filtr HPP należy myć co 2 miesiące pod bieżącą wodą z płynem do mycia naczyń (patrz rozdział „Czyszczenie filtrów”).

Filtr z węglem aktywnym

Filtr z aktywnym węglem absorbuje znajdujące się w powietrzu gazy (nieprzyjemny zapach lub zapach tytoniu) i oczyszcza z nich powietrze. Jego wydajność jest ograniczona, dlatego należy go wymieniać co około 6 miesięcy (w zależności od stężenia nieprzyjemnych zapachów oraz zapachu tytoniu w powietrzu). Jeśli po upływie 6 miesięcy nieprzyjemne zapachy przestaną być całkowicie absorbowane, będzie to oznaczało, że filtr powinien zostać wymieniony.

Szufladka na substancje zapachowe

Włókno z jakiego wykonana jest szufladka można delikatnie skropić substancją zapachową (maks. 1–2 krople). Oczyszczacz powietrza Pegasus rozprowadzi te substancje w pomieszczeniu, przyczyniając się w ten sposób do powstania przyjemnej atmosfery. Uwaga: Substancje zapachowe mogą zniszczyć tworzywo sztuczne, jeśli będą używane w zbyt dużej ilości. Materiał należy skropić maksymalnie 1-2 kroplami. Czynność tę należy powtórzyć dopiero po całkowitym zużyciu substancji zapachowej. W przypadku wątpliwości co do jej wyczerpania, należy wypłukać i wysuszyć materiał.

Stopnie prędkości

Oczyszczacz powietrza jest wyposażony w 5 różnych stopni prędkości do różnych rodzajów zastosowania:

Stopień 1 – wyjątkowo cichy, do zastosowania w sypialni w nocy,

Stopień 2 – cichy, sypialnie lub mniejsze pokoje,

Stopień 3 – do ciągłego zastosowania w dzień w mniejszych pomieszczeniach (do 25 m²),

Stopień 4 – do ciągłego zastosowania w dzień w większych pomieszczeniach (do 50 m²), np. otwarte kuchnie/pokoje dzienne,

Stopień 5 – bardzo szybki, do szybkiego oczyszczenia powietrza lub oczyszczenia wyjątkowo zanieczyszczonego powietrza.

Timer

Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie 2, 4 lub 8 godzin, w zależności od zadanego ustawienia. Jest to bardzo przydatna funkcja, jeśli chce się oczyścić powietrze, wychodząc z domu. Z urządzenia można również korzystać bez timera. Jest ono przystosowane do ciągłego użytkowania.

Tryb nocny

Obecnie wiele urządzeń jest wyposażonych w diody LED, czyniąc je niezdatnymi do użytku w sypialni w nocy. Dzięki funkcji trybu nocnego można ograniczyć intensywność świecenia do odpowiednio niskiego poziomu.

CZYSZCZENIE FILTRÓW

Przed każdym zabiegiem konserwacyjnym oraz po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć zasilacz od gniazda sieciowego.

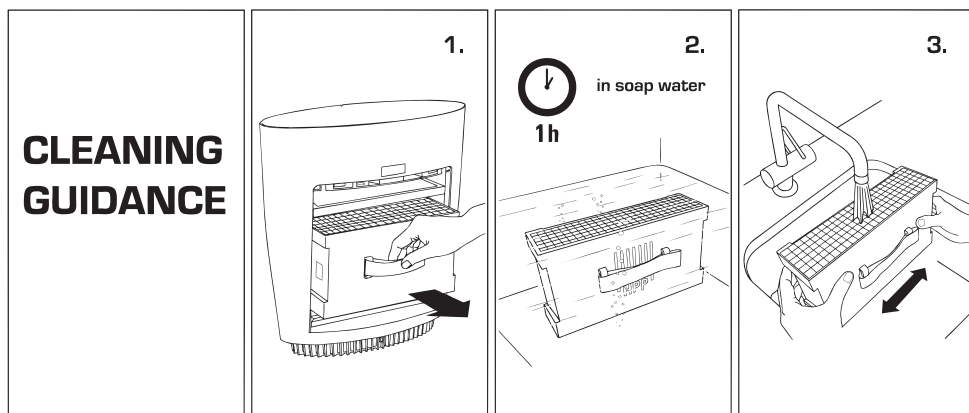
Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie (niebezpieczeństwo zwarcia).

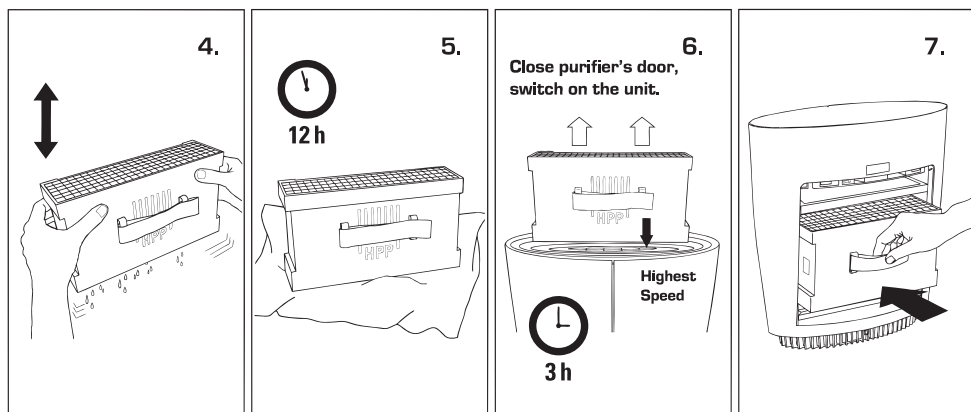
- W celu oczyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia należy ją przetrzeć wilgotną ściereczką, a następnie dobrze osuszyć.
- W celu wyczyszczenia filtra wstępnego można delikatnie odkurzyć go za pomocą odkurzacza. Filtr należy wymieniać co 6 miesięcy.
- Filtr z aktywnym węglem nie nadaje się do czyszczenia i należy go wymieniać przynajmniej co 6 miesięcy.

Na filtrze z aktywnym węglem znajduje się pole na datę. Należy na nim wpisać datę pierwszego użycia filtra. Po upływie 6 miesięcy od zanotowanej daty należy wymienić filtr z aktywnym węglem oraz filtr wstępny.

Timer zmiany filtra jest zaprogramowany na 2'160 h i oblicza, jak długo filtry pozostają w użyciu. Po upływie czasu użytkowania dioda LED [16] zaczyna się świecić na czerwono. Należy wymienić filtr wstępny i filtr węgla aktywnego. Timer filtrów jest resetowany poprzez naciśnięcie przycisku „ściemniacz LED” [11] przez pięć sekund. Dioda LED przestaje świecić.

W tym celu można nabyć **pakiet filtrów Pegasus Kombi** w sklepie ze sprzętem AGD. Z czasem w filtry HPP osadzają się cząsteczki kurzu, wirusy i bakterie. Dlatego należy go co dwa Następnie należy pozostawić filtr do wysuszenia poza urządzeniem. Jeśli wewnątrz filtra nie znajdują się już krople wody można go włożyć do urządzenia.





NAPRAWY/UTYLIZACJA

- Wszystkie naprawy części elektrycznych urządzenia (włącznie z wymianą kabla zasilającego) muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego serwisanta. W przypadku niewłaściwych napraw wygasa gwarancja producenta i wszelka odpowiedzialność.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, oficjalnego partnera serwisowego bądź osobę posiadającą stosowne kwalifikacje w celu uniknięcia dalszych szkód.
- Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub kontakt jest uszkodzony, po nieprawidłowym działaniu urządzenia, jeśli urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób (na przykład pęknięcia obudowy).
- Nie należy stosować żadnych ostrych, ścierających przedmiotów bądź żrących środków.
- Nie należy wyrzucać elektrycznych części urządzenia do kosza na śmieci. Należy skorzystać z komunalnych punktów do tego przeznaczonych. Należy zorientować się wcześniej, gdzie takie punkty są zlokalizowane.
- Jeśli elektryczne części urządzenia zostaną wyrzucone bezmyślnie, niebezpieczne substancje mogą się przedostać do wód gruntowych, następnie do łańcucha pokarmowego albo zatruć florę i faunę na wiele lat.

DANE TECHNICZNE

Moc (5 stopni prędkości)	8–30 W
Wymiary	380 x 395 x 160 mm (szer. x wys. x głęb.)
Waga	ok. 3,80 kg
Automatyczne wyłączenie	po 2, 4 lub 8 godz.
Zasilacz jest zgodny z dyrektywami UE CE/GS/WEEE/RoHS	
Wszelkie prawa do modyfikacji technicznych zastrzeżone.	



Pod żadnym pozorem urządzenia nie należy wyrzucać do kosza na śmieci. Należy skorzystać z komunalnych punktów do tego przeznaczonych. Zbieranie i recykling odpadów elektrycznych i elektronicznych chroni cenne zasoby.

Opakowanie może być ponownie użyte. Należy je zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska i przekazać do komunalnego punktu zbiorczego.

2-LETNIA GWARANCJA

W okresie gwarancyjny wynoszącym 2 lata od daty zakupu urządzenia, wszystkie urządzenia lub części wykazujące wady materiałowe lub wykonawstwa zostaną nieodpłatnie naprawione lub wymienione na produkt odnowiony (wedle naszego uznania).

Oprócz gwarancji określonej powyższej, firma Coplax nie udziela innych domniemyanych gwarancji ani gwarancji handlowych czy gwarancji przydatności do określonego celu po wygaśnięciu okresu gwarancyjnego produktu. Firma Coplax, wedle własnego uznania, naprawi lub wymieni produkt objęty gwarancją. Akredytywa nie będzie otwierana. Opisane powyżej środki naprawcze są jedyną formę naprawy szkód w przypadku naruszenia określonej wyżej gwarancji.

KOGO DOTYCZY:

Prawo do gwarancji zachowuje pierwszy prywatny właściciel urządzenia Coplax, który może przedstawić opatrzony datą dowód zakupu w formie faktury lub paragonu. Gwarancja nie może być cedowana. Przed zwrotem urządzenia należy przesłać faksem, e-mailem lub pocztą kopię oryginału dowodu zakupu opatrzony datą. Dla swojego urządzenia należy podać numer modelu wraz ze szczegółowym opisem usterki (najlepiej pismem drukowanym). Opis usterki należy włożyć do koperty, którą należy następnie przykleić taśmą bezpośrednio do obudowy urządzenia przed zaklejeniem pudła. Na oryginalnym pudle nie należy niczego pisać. Pudła tego nie wolno też w żaden sposób zmieniać.

CZEGO TA GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Części, które winny być normalnie wymieniane, takie jak kartridże demineralizacyjne, kostka Ionic Silver Cube, filtry z węglem aktywnym, knotowe filtr wody oraz inne elementy zużywalne wymagające regularnej wymiany, z wyjątkiem wad materiałowych lub wykonawstwa.
- Uszkodzenia, awarie, straty lub zużycie w wyniku normalnego zużywania się oraz zniszczenia spowodowane niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, wypadkiem, nieprawidłową instalacją, montażem lub obsługą, nieprawidłową konserwacją, nieuprawnioną naprawą, wystawieniem na działanie nadmiernych temperatur lub warunków otoczenia. Dotyczy to uszkodzeń spowodowanych przez niewłaściwe użycie olejków eterycznych, niewłaściwe przygotowanie wody lub niewłaściwe użycie środków czyszczących.
- Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim pakowaniem lub uszkodzenia powstałe podczas transportu zwracanego produktu.
- Brak lub utrata akcesoriów, np. dyszy, kapsułki zapachowej, korka zbiornika wody, itp.
- Koszty wysyłki i transportu do/z każdego miejsca wykonania naprawy.
- Wszelkie szkody bezpośrednie, szczególne szkody pośrednie lub szkody wynikowe, w tym utrata zysków lub inne straty ekonomiczne.
- Uszkodzenia transportowe urządzenia powstałe podczas wysyłki od jednego z naszych dystrybutorów. Prosimy skontaktować się z nimi bezpośrednio.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wad spowodowanych lub wynikających z braku ścisłego stosowania się do specyfikacji firmy Coplax dotyczących instalacji, obsługi, użycia, konserwacji lub naprawy urządzenia Coplax.